|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** |  |
|  |  |

Женева, 3 июня 2010 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 121 БСЭ**  COM 3/RH | – Администрациям Государств – Членов Союза |
| Тел.:  Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5887 +41 22 730 5853 [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) | **Копии**:  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Председателю и заместителям председателя 3‑й Исследовательской комиссии  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Работа 3-й Исследовательской комиссии в области международного  мобильного роуминга** |
| Действия: | Просьба прислать ответ **до 30 сентября 2010 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Как упоминается в Циркуляре 75 БСЭ от 25 ноября 2009 года, 3-я Исследовательская комиссия (ИК3) изучает тему международного мобильного роуминга. Краткое изложение обсуждений, состоявшихся в ходе собрания ИК3 17–21 мая 2010 года, приводится в Документе COM 3 – R 12, который будет вскоре опубликован. Во время собрания 17–21 мая 2010 года круг ведения работы в области международного мобильного роуминга был пересмотрен и в настоящее время включает следующее:

1) продолжать определять недавние исследования, проведенные в рамках администраций (включая меры, принятые регуляторными органами) и отдельных регионов, по процедурам начисления платы за международный мобильный роуминг;

2) продолжать определять изменения на рынке, которые произошли в рамках администраций, регионов и в мире и которые способствовали снижению расценок на роуминг для потребителей;

3) изучать возможное воздействие нормативно-правовых баз и соглашений, касающихся международного мобильного роуминга, между администрациями и регионами, а также представить отчет по этому вопросу собранию ИК3, которое состоится в марте 2011 года;

4) рассмотреть необходимость рассылки на ежегодной основе вопросника для сбора информации по вопросам, касающимся международного мобильного роуминга, в частности расценок на входящие и исходящие вызовы, а также такс, применяемых к услугам международного мобильного роуминга;

5) сотрудничать с БРЭ в отношении сбора информации и изучить возможность сотрудничества с БРЭ по этому вопросу;

6) рассмотреть вопрос о разработке Рекомендации, добавления к существующей Рекомендации и/или руководящих указаний, принимая во внимание Документ [COM 3-C 49](http://www.itu.int/md/T09-SG03-C-0049/en), представленный Группой африканских стран, и пункт 6 Документа [TD 10 (WP2/3)](http://www.itu.int/md/T09-SG03-100517-TD-WP2-0010/en). Решение о соответствующем подходе будет принято к собранию ИК3, которое состоится в марте 2011 года;

7) в этом круге ведения признается, что в настоящее время проводится работа в рамках других организаций, – например в Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Органе европейских регуляторных органов электронных средств связи (BEREC), Рабочей группе по электросвязи Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (APECTEL), Азиатско-Тихоокеанском сообществе электросвязи (АТСЭ), инициативе Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA), Африканском союзе электросвязи (АСЭ), Межамериканской комиссии по электросвязи (СИТЕЛ), Ассоциации регуляторных органов в области связи юга Африки (CRASA), Ассамблее регуляторных органов электросвязи западноафриканских стран (WATRA) и Лиге арабских государств (с AREGNET), – и такая работа должна учитываться Группой Докладчика, как только информация о ней становится доступной в течение этого исследовательского периода;

8) продолжать взаимодействовать с Ассоциацией GSM в связи с данным исследованием;

9) регулярно представлять собраниям ИК3 отчеты о результатах этого исследования, в том числе любые обновления по пунктам 1–8.

Это исследование должно проводиться в тесном сотрудничестве с региональными группами ИК3 и, если это оправдано, с другими региональными группами, и мы призываем их вносить свои вклады на основе этого круга ведения.

2 Цель настоящего Циркуляра состоит в том, чтобы проинформировать членов МСЭ о работе, проводимой ИК3, и предложить им представлять информацию по этим инициативам, видам деятельности и планам, касающимся данной темы, которые могут помочь работе ИК3. В частности, в соответствии с приведенным выше кругом ведения, ИК3 приветствовала бы информацию о:

• недавних исследованиях, проведенных в рамках администраций (включая меры, принятые регуляторными органами) и отдельных регионов, по процедурам начисления платы за международный мобильный роуминг;

• изменениях на рынке, которые произошли в рамках администраций, регионов и в мире и которые способствовали снижению расценок на роуминг для потребителей;

• возможном воздействии нормативно-правовых баз и соглашений, касающихся международного мобильного роуминга, между администрациями и регионами.

3 Хотел бы подчеркнуть большое значение для этой работы вкладов от членов МСЭ, и поэтому рассчитываю на ваше активное сотрудничество.

4 Был бы признателен вам за любую соответствующую информацию, направленную в БСЭ не позднее **30 сентября 2010 года**.

5 Ответы (защищенные TIES) будут опубликованы, если только в источнике не будет указано, что ответ не должен публиковаться. Конфиденциальные ответы будут обобщаться БСЭ.

6 Любые запросы о предоставлении более подробной информации или разъяснений по поводу настоящего вопросника следует направлять в мой адрес, предпочтительно по электронной почте: [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int).

Заранее благодарю вас за сотрудничество.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи